

A. Journal articles or book chapters:

2014

- a1. 拉波夫 & 王士元. 2014. 語音變化前沿問題演講錄. *語言教學與研究* 1.1-12. [papers/labov&wang.pdf](#)

2013

- a2. Zhou, Lin, Gang Peng, Hong-Ying Zheng, I-Fan Su & William S-Y. Wang. 2013. Sub-lexical phonological and semantic processing of semantic radicals: a primed naming study. *Reading and Writing*. 26. 967-89. [papers/2013zlR&W.pdf](#)
- a3. Wang, William S-Y. 2013. Language learning and the brain: An evolutionary perspective. In *Breaking Down the Barriers: Interdisciplinary Studies in Chinese Linguistics and Beyond*, Language and Linguistics Monograph Series 50. 綜古述今 鉤深取極. 語言暨語言學專刊系列之五十, ed. by Cao Guangshun 曹廣順, Hilary Chappell 曹茜蕾, Redouane Djamouri 羅端 and Thekla Wiebusch 魏婷蘭, 21-48. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica. [papers/WangWilliam 121102.pdf](#)
- a4. 王士元. 2013. 語言演化的三個尺度. *科學中國人* 1: 16-20. [papers/wsyw-printversion.pdf](#)
- a5. Zhang, Caicai, Gang Peng & William S-Y. Wang. 2013. Achieving constancy in spoken word identification: Time course of talker normalization. *Brain & Language* 126.193-202. [papers/Zhang et al2013B&L.pdf](#)
- a6. Peng, Gang, Ruo-Xiao Yang & William S-Y. Wang. 2013. Lateralized Stroop interference effect with Chinese characters. *實驗語言學* 2(1) 1-8. [papers/LateralizedStroopChineseCharacters.pdf](#)
- a7. Peng, Gang, Diana Deutsch, Trevor Henthorn, Danjie Su & William S-Y. Wang. 2013. Language experience influences non-linguistic pitch perception. *Journal of Chinese Linguistics* 41(2): 447-67. [papers/2013PGetalJCL.pdf](#)
- a8. 王士元. 2013. 誰是中國人? *科學中國人* 8.38-43. [papers/中国论坛王士元.pdf](#)

2012

- a9. Ogura, Mieko & William S-Y. Wang. 2012. The global organization of the English lexicon and its evolution. *English Historical Linguistics 2008, Volume II: Words, Texts and Genres*, ed. by H. Sauer & G. Waxenberger, 65-83: John Benjamins Publishing Company. [papers/OguraWangGlobalLexicon.pdf](#) [papers/04ogu.pdf](#)
- a10. PENG, Gang, Caicai ZHANG, Hongying ZHENG, James W. MINETT & William S-Y. WANG. 2012. The effect of intertalker variations on acoustic-perceptual mappings in Cantonese and Mandarin tone systems. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research* 55.579-95. [papers/peng2012c.pdf](#)
- a11. Minett, James William, Hong-Ying Zheng, Manson C-M. Fong, Lin Zhou, Gang Peng & William S-Y. Wang. 2012. A Chinese Text Input Brain-Computer Interface Based on the P300 Speller. *International Journal of Human-Computer Interaction* 28.472-83. [papers/minett.2012.pdf](#)
- a12. Zheng, Hong-Ying, James Minett, Gang Peng & S-Y.W. Wang. 2012. The impact of tone systems on the categorical perception of lexical tones: An event-related potentials study. *Language and Cognitive Processes* 27.2.184-209. [papers/zheng.2012.pdf](#)

- a13. Zhang, Caicai, Gang Peng & William S-Y. Wang. 2012. Unequal effects of speech and nonspeech contexts on the perceptual normalization of Cantonese level tones. *J. Acoust. Soc. Am.* 132.2. 1088-99. [papers\zhang2012.pdf](#)

2011

- a14. Wang 王士元, W. S.-Y. 2011. 演化語言學的演化. *當代語言學* 13.1.1-21. [papers\wangshiyuanF.doc](#) [papers\wwciel2.pdf](#) [papers\WSY.pdf](#)
- a15. Peng, G. & William S-Y. Wang. 2011. Hemisphere lateralization is influenced by bilingual status and composition of words. *Neuropsychologia* 49. 1981-6. [papers\Peng Wang Neuropsychologia11.pdf](#)
- a16. Wang, W. S.-Y., & Tsai, Y. 2011. The alphabet and the sinogram: Setting the stage for a look across orthographies. In P. McCardle, J. R. Lee, B. Miller & O. Tzeng, 1-16. (Eds.), *Dyslexia Across Languages: Orthography and the Brain–Gene–Behavior Link*. Brookes Publishing. [papers\2011alphabetSinogram.pdf](#) [papers\bookcovers070514\S-009-P102992.JPG](#)
- a17. Wang 王士元, William S-Y. 2011. Ambiguity in language. *Korean Journal of Chinese Language and Literature* 1.3-20. [papers\01William S.pdf](#) [papers\ambiguity.pdf](#)

2010

- a18. Wang, W.S-Y. 2010. 中國的語言與民族. *茶馬古道研究集刊* 1.1-16. [papers\zhongguoyuyanminzu.pdf](#)
- a19. Gong, Tao, James W. Minett & William S. -Y. Wang. 2010. A simulation study exploring the role of cultural transmission in language evolution. *Connection Science* 22.69-85. [papers\Gongetal\(2010\)-ConSci-Cultural transmission.pdf](#)
- a20. Peng, Gang, James W. Minett & William S-Y. Wang. 2010. Cultural Background Influences the Liminal Perception of Chinese Characters: An ERP Study. *Journal of Neurolinguistics* 23.416-26. [papers\cultural.pdf](#)
- a21. Peng, Gang, Hong-Ying Zheng, Tao Gong, Ruo-Xiao Yang, Jiang-Ping Kong & William S-Y. Wang. 2010. The influence of language experience on categorical perception of pitch contours. *Journal of Phonetics* 38.616-24. [papers\peng2010.pdf](#) [papers\pgYJPHO_447.pdf](#)

2009

- a22. Wang, Feng, Yaching Tsai & W.S-Y. Wang. 2009. Chinese literacy. Cambridge Handbook on Literacy, ed. by D. Olson & N. Torrance, 386-417: Cambridge University Press. [papers\literacy_p386-417.pdf](#)
- a23. Gong, Tao, James W. Minett & William S-Y. Wang. 2009a. A simulation study on word order bias. *Interaction Studies* 10.51-76. [papers\04gon.pdf](#)
- a24. Gong, Tao, James W. Minett & William S-Y. Wang. 2009b. A framework triggering displacement in human language. [papers\Gongetal-FrameworktoDisplacement.doc](#)
- a25. Siok, Wai Ting, Paul Kay, William S. Y. Wang, Alice H. D. Chan, Lin Chen, Kang-Kwong Luke & Li Hai Tan. 2009. Language regions of brain are operative in color perception. *Proceedings of the National Academy of Sciences* 106.8140-45. [papers\pnas09-8140.pdf](#)

2008

- a26. Ke, Jinyun, Tao Gong & W.S-Y. Wang. 2008. Language change and social networks. *Communications in Computational Physics* 3.935-49. [papers\v3_935.pdf](#) (hardcopy)
- a27. Minett, J.W. and W.S-Y. Wang. 2008. Modeling endangered languages: the effects of bilingualism and social structure. *Lingua* 118.19-45. [papers\lingua08.pdf](#)
- a28. Wang, W.S-Y. 2008. 宏觀語音學. *中國語音學*. 1.1-9. [papers\hongguan-final.doc](#) (hardcopy). Reprinted in Wang 2010. 640-50.
- a29. Gong, Tao, Andrea Puglisi, Vittorio Loreto & William S-Y. Wang. 2008. Conventionalization of linguistic knowledge under communicative constraints. *Biological Theory* 3.154-63. [papers\7.Gongetal\(2008\)-JTB-Conventionalization of linguistic categories under communicative constraints.pdf](#)
- a30. Wang, William S-Y. 2008. Recent advances in evolutionary linguistics. *Interfaces in Chinese Phonology: Festschrift in Honor of Matthew Y. Chen on His 70th Birthday. Language and Linguistics Monograph Series* W-8, ed. by Y.E. Hsiao, H.-c. Hsu, L.-H. Wee & D.-a. Ho, 279-94. Taipei, Taiwan: Academia Sinica. [papers\W8-12-Wang_20080911.pdf](#) (hardcopy)
- a31. Gong, T. & Wang, W. S-Y. 2008. The reserve role of the naming game in social structure. In A. D. M. Smith, K. Smith, & R. Ferrer i Cancho eds. *The Evolution of Language: Proceedings of the 7th International Conference (EvoLang7)*, 139-46. Singapore: World Scientific. [papers\naming game social structure.pdf](#)
- a32. Gong, T., Minett, J. W., & Wang, W. S-Y. 2008a. Exploring social structure effect on language evolution based on a computational model. *Connection Science* 20.2-3.135-53. [papers\ConSci-Social Structure.pdf](#)
- a33. Gong, Tao, James W. Minett & William S-Y. Wang. 2008. A Simulation Study on Coevolution of Compositionality and Regularity. [papers\gong-minett-wang-AI-2008-08-14.pdf](#)
- a34. Gong, T., Minett, J. W., & Wang, W. S-Y. 2008c. The role of cultural transmission in individual's language-related ability. In A. D. M. Smith, K. Smith, & R. Ferrer i Cancho eds. *The Evolution of Language: Proceedings of the 7th International Conference (EvoLang7)*, 139-46. Singapore: World Scientific. [papers\cultural transmission.pdf](#) (hardcopy)
- a35. Peng, Gang, James W. Minett & W.S-Y. Wang. 2008. The networks of syllables and characters in Chinese. *Journal of Quantitative Linguistics* 15.243-55. [papers\pg-jm-ww-2008.pdf](#) [papers\pg-jql-response.pdf](#)(hardcopy)
- a36. Wang, William S-Y. 2008. 演化論與中國語言學. *南開語言學刊* 2.1-15. [papers\王士元演化论与中国...doc](#) (hardcopy)

2007

- a37. 王士元, 2007. 語言習得與關鍵年齡的問題. *華文世界* 99.64-8. [papers\huawenshijie.pdf](#) (hardcopy)
- a38. Wong, Francis C.K. and W.S-Y Wang. 2007. Combinatorial productivity through the emergence of categories in connectionist networks. *Dynamics of Continuous, Discrete & Impressive Systems (DCDIS) A Supplement, Advances in Neural Networks* 14(S1)650-7. [papers\fw-ww-ANN2007.pdf](#) (hardcopy)
- a39. Deng, 鄧曉華, 王士元. 2007. 壯侗語族語言的數理分類及其時間深度 [A study on the lexicostatistic classification and the measurement of the time depth of the Zhuang-

- Dong languages.] 中國語文 6(321)536-48. [papers\dxh-ww-2007a-ZGYW.pdf](#) (hardcopy)
- a40. Wang, W.S-Y. 2007. The language mosaic and its biological bases. *Journal of Bio-Education* 2.1.8-16. [papers\biological bases.pdf](#) (hardcopy)
Chinese translation: 2008. 語言馬賽克及其生物基礎. 陳永禹譯. 輔仁外語學報 5.1-22. [papers\mosaic-chi.pdf](#) (hardcopy)

2006

- a41. 汪鋒 & 王士元. 2006. 基本詞彙與語言演變. 谷峰譯. 語言學論叢 33.340-58. [papers/basic-voc.pdf](#)
- a42. Gong, T., J.W. Minnett and W.S.-Y. Wang. 2006. Computational simulation on the co-evolution of compositionality and regularity. In Cangelosi, A., A.D.M. Smith and K. Smith eds. *The Evolution of Language: The Proceedings of 6th International Conference on Language Evolution*. London: World Scientific Publishing Co. Pte. Ltd. 99-106. [papers\Compositionality Regularity.pdf](#) (hardcopy)
- a43. Minnett, J.W., T. Gong and W.S-Y. Wang. 2006. A language emergence model predicts word order bias. In Cangelosi, A., A.D.M. Smith and K. Smith eds., *The Evolution of Language: Proceedings of the 6th International Conference*. World Scientific. 206-13. [papers\predicts word order bias.pdf](#) (hardcopy)
- a44. Ogura, M. and W.S-Y. Wang. 2006. Ambiguity and language evolution: evolution of homophones and syllable number of words. In J. Fisiak eds. *Studia Angelica Posnaniensia 42*. Uniwersytet Im. Adama Mickiewicza W Poznaniu. 3-30. [papers\OguraWangSAP42final .pdf](#) (hardcopy)
- a45. Wang, 王士元. 2006a. 演化語言學中的電腦建模. 北京: 北京大學學報(哲學社會科學版)43.17-22. [Computational modeling in evolutionary linguistics.] [papers\yanhuayuyanxuezhong.pdf](#) [papers\1227.doc](#) (hardcopy)
- a46. Wang, 王士元. 2006b. 語言是一個複雜適應系統. 北京: 清華大學學報(哲學社會科學版)21.5-13. [Language is a complex adaptive system.] [papers\lgcomplexadaptedsystem.pdf](#)
- a47. Wang, 王士元. 2006c. 語言演化的探索. 門內日與月: 鄭錦全先生七秩壽慶論文集. 語言暨語言學專刊外編之七. 鍾榮富, 劉顯親, 胥嘉陵, 何大安編輯. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica. 9-32. [papers\ww-tansuo.pdf](#) (hardcopy)
- a48. Wang, 王士元. 2006d. 索緒爾與雅柯布森: 現代語言學歷史略談. 四分溪論學集下冊. 慶祝李遠哲先生七十壽辰論文集. 劉翠溶主編. 臺北: 允晨文化. 669-86. [papers\ww-saussure2006.pdf](#)
- a49. Wang, 王士元. 2006e. Hooked on language. 山高水長: 丁邦新先生七秩壽慶論文集. 語言暨語言學專刊外編之六. 何大安, 張洪年, 潘悟雲, 吳福祥編輯. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica. 1-20. [papers\hooked.pdf](#) (hardcopy)
- a50. Wang, 王士元. 2006f. 淺談索緒爾與雅柯布森對現代語言學的貢獻. 臺北: 輔仁外語學報 3.1-21. [papers\saussure-jakobson.pdf](#) (hardcopy)
- a51. Wong, F., J.W. Minnett and W.S-Y. Wang. 2006. Reassessing combinatorial productivity exhibited by simple recurrent networks in language acquisition. *Proceedings of the 20th International Joint Conference on Neural Networks*, Vancouver, Canada, July 2006. 1596-1603. [papers\reassessing.pdf](#) (hardcopy)

2005

- a52. Gong, T. and W.S-Y. Wang. 2005. Computational modeling on language emergence: a coevolution model of lexicon, syntax and social structure. *Language and Linguistics* 6.1.1-42. [papers\Lang&Ling Computational Modeling.pdf](#) (hardcopy)
- a53. Gong, T., J. Ke, J.W. Minett, J.H. Holland and W.S-Y. Wang. 2005. Coevolution of lexicon and syntax from a simulation perspective. *Complexity*, 10.6: 50-62. [papers\gt-et-al-CX.pdf](#) [papers\ReviewOfTaoGongEtAl.doc](#)
- a54. Peng, G. and W.S-Y. Wang. 2005. Tone recognition of continuous Cantonese speech based on support vector machines. *Speech Communication* 45.1.49-62. [papers\tong recog.pdf](#) (hardcopy). Reprinted in Wang 2010. 616-39.
- a55. Wang, W.S-Y. and J.W. Minett. 2005a. The invasion of language: emergence, change, and death. *Trends in Ecology and Evolution* 20.5.263-9. [papers\ww-jm-TREE.pdf](#) (hardcopy)
- a56. Wang, W.S-Y. and J.W. Minett. 2005b. Vertical and horizontal transmission in language evolution. *Transactions of the Philological Society* 103.2.121-46. [papers\ww-jm-TPS.pdf](#) [papers\ww-jm-TPSSupplementary.pdf](#) (hardcopy)
- a57. Wang, F. and W.S-Y. Wang, 汪鋒, 王士元. 2005. 語義創新與方言的親緣關係. *方言*, 2.157-67. [Semantic innovations as a criterion for linguistic subgrouping.] [papers\yuyichuangxin.pdf](#)
- a58. Wang, 王士元. 2005. 語言學的回顧與前瞻. 臺北: *輔仁外語學報* 2.1-18. [Linguistics in retrospect and prospect.] [papers\ww-fujenlecture.pdf](#) (hardcopy)

2004

- a59. Wang, W.S.-Y., J.Y. Ke and J.W. Minett. 2004. Computational studies of language evolution. 65-108 in *Computational Linguistics and Beyond, Frontiers in Linguistics I, Language and Linguistics Monograph Series B*. Huang, Chu Ren and Winfried Lenders eds. Taipei: Academia Sinica: Institute of Linguistics. [papers\computational-lg-evo.pdf](#) (hardcopy). Reprinted in Wang 2010. 555-92.
Chinese translation: 2005. 李芸譯. 語言演化的計算研究. *計算語言學前瞻*. 俞士汶, 黃居仁主編. 北京: 商務印書館. 75-126. [papers\yuyan-yanhuade-jisuanyanjiu.pdf](#) (hardcopy)
- a60. Ogura, M. and W.S-Y. Wang. 2004. Dynamic dialectology and complex adaptive system. In M. Dossena and R. Lass eds. *Methods and Data in English Historical Dialectology*. Bern: Peter Lang Publisher. 137-70. [papers\dynamic.pdf](#) (hardcopy)
- a61. Peng, Gang and W.S-Y. Wang. 2004. An innovative prosody modeling method for Chinese speech recognition. *International Journal of Speech Technology* 7.129-40. [papers\prosody modeling.pdf](#) (hardcopy). Reprinted in Wang 2010. 593-615.
- a62. Wang, Feng and W.S-Y. Wang. 2004. Basic words and language evolution. *Language and Linguistics* 5.3.643-62. [papers/basic-words.pdf](#) (hardcopy) Chinese translation: 2006. 汪鋒, 王士元. 谷峰譯. 基本詞匯與語言演變. *語言學論叢* 33.340-358. 北京: 商務印書館. [papers/basic-words-chi.PDF](#)
- a63. Gong, T., J. Ke, J.W. Minett and W.S-Y. Wang. 2004. A computational framework to simulate the coevolution of language and social structure. *Artificial Life IX: Proceedings of the 9th International Conference on the Simulation and Synthesis of Living Systems*, ed. by J. Pollack, M. A. Bedau, P. Husbands, T. Ikegami, and R. A. Watson, Cambridge, MA: MIT Press. (ALIFE9), Boston, US. 214-9. [papers\ALIFE Social Structure.pdf](#)

- a64. Whitehouse, P., T. Usher, M. Ruhlen and W.S-Y. Wang. 2004. Kusunda: an Indo-Pacific language in Nepal. *Proceedings of the National Academy of Sciences USA* 101.5692-5. [papers\kusunda.pdf](#) (hardcopy) Wang, W.S-Y. 2003. Yunnan and her cultural treasures. *International Association of Chinese Linguistics Newsletter* 11.2.3-5. [papers\lang-yunnan-e.pdf](#) (hardcopy) Reprinted in *漢藏語系語言研究*. 羅江文, 木霽弘, 馬京主編. 2005. 雲南民族出版社. 1-4. [papers\yunnan-eng.pdf](#)

2003

- a65. Wang, W.S-Y. 2003. Yunnan and her cultural treasures. *International Association of Chinese Linguistics Newsletter* 11.2.3-5. [papers\lang-yunnan-e.pdf](#) (hardcopy) Reprinted in *漢藏語系語言研究*. 羅江文, 木霽弘, 馬京主編. 2005. 雲南民族出版社. 1-4. [papers\yunnan-eng.pdf](#)
- a66. Minett, J.W. and W.S-Y. Wang 2003. On detecting borrowing: distance-based and character-based approaches. *Diachronica*, 20.2.289-330. [papers\detecting.pdf](#) (hardcopy)
- a67. 王士元, 李文雄, 王明珂. 2003. 中國民族的起源與形成過程. 中央研究院主題研究計畫. (Wang, W.S-Y., Wen-Hsiung Li and Ming-Ke Wang. The origins and formative processes of the Chinese peoples. Academia Sinica.)
- a68. Deng, X-H. and W.S-Y. Wang. 2003. 苗瑤語族語言的親緣關係的計量研究 — 詞源統計分析方法. *中國語文* 3.253-63. [A quantitative study on the genetic relationship of Miao-Yao languages - the lexicostatistics approach.] [papers\miaoyao.pdf](#) (hardcopy)
- a69. Deng, X-H. and W.S-Y. Wang. 2003. 藏緬族語言的數理分類及其形成過程的分析. *民族語文* 3.1-12. [A study on the lexico-statistic classification of Tibeto-Burman languages and their formation.] [papers\tibetanburma.pdf](#) (hardcopy)
- a70. Deng, X-H. and W.S-Y. Wang. 2003. 古閩、客方言的來源以及歷史層次問題. *古漢語研究* 2.8-12. [On the origins and historical strata of Old Min and Hakka dialects.] [papers\min-hakka.pdf](#) (hardcopy)
- a71. Ke, J.Y., M. Ogura and W.S-Y. Wang. 2003. Optimization models of sound systems using genetic algorithms. *Computational Linguistics*. 29.1.1-18. [papers\optimization.pdf](#) (hardcopy). Reprinted in Wang 2010. 529-54.

2002

- a72. Wang, 王士元. 2002. 語言是雲南的文化寶藏. *科學人* 10.58-9. Linguistic treasures of Yunnan.] [papers\lang-yunnan.pdf](#) (hardcopy)
- a73. Ke, J.Y., J. Minett, C.P. Au and W.S-Y. Wang. 2002. Self-organization and selection in the emergence of vocabulary. *Complexity*. 7.3.41-54. [papers\self-organization-selection.pdf](#) [papers\2002COMPLEXITY.pdf](#) (hardcopy)

2001

- a74. Wang, W.S-Y. 2001a. The joys of research: Mendel, Jones, and Human Origins. A lecture delivered at the Symposium on Broadening Research Frontiers at the City University of Hong Kong. [papers\joy-research-2001.pdf](#) Reprinted in *南開語言學刊* 1.1-13. [papers\joy-nankai-version.pdf](#)

- Chinese translation: 2002. 盧少光譯. 研究之樂, 樂在其中—孟德爾、瓊斯、人類起源. 王士元語言學論文集. 299-316.
- a75. Wang, W.S-Y. 2001b. Human diversity and language diversity. Chapter two in L. Jin, M. Seielstad and C. Xiao eds. Genetic, Linguistic and Archeological Perspectives on Human Diversity in Southeast Asia. Singapore: World Scientific. 17-33. [papers\lg-diversity.pdf](#)
- a76. Wang, 王士元. 2001c. 孟德爾與瓊斯, 道不同不相為謀? 科學中國人 11.28-31. [The joy of research: Mendel, Jones, and human origins.] [papers\mendel-jones.pdf](#) (hardcopy)
- a77. Wang, W.S-Y. and J.Y. Ke. 2001. 王士元, 柯津云. 語言的起源及建模仿真初探. 中國語文 282.195-200. [A preliminary study on language emergence and simulation modeling.] [papers\emergence-modeling.pdf](#) [papers\2001wwZGYW.pdf](#) (hardcopy)
Also in 2002. 王士元語言學論文集. 280-98.
- a78. Karafet, Tatiana, L. Xu, R. Du, W.S-Y. Wang et al. 2001. Paternal population history of East Asia: sources, patterns, and microevolutionary processes. Am. J. Hum. Genet 69.615-28. [papers\paternal.pdf](#) (hardcopy)

2000

- a79. Schoenemann, P.T., T.F. Budinger, V.M. Sarich and W.S-Y. Wang. 2000. Brain size does not predict general cognitive ability within families. Proceedings of the National Academy of Sciences USA 97.9.4932-7. [papers\brain-size.pdf](#) (hardcopy)

1999

- a80. Wang, W.S-Y. 1999a. Languages and peoples of China. Symposium Series of the Institute of Linguistic, Academia Sinica. In Yuen-mei Yin, I-li Yang and Hui-chen Chan eds. 中國境內語言暨語言學·第五輯·語言中的互動 [Chinese Languages and Linguistics V: Interactions in Language] 5:1-26. [papers\chinese-people.pdf](#) (hardcopy)
- a81. Wang, W.S-Y. 1999b. Language emergence and transmission. 247-57 in A. Peyraube and C.F. Sun eds. In Honor of Mei Tsu-Lin: Studies on Chinese Historical Syntax and Morphology. Paris. École de Hautes Études en Sciences Sociales, Centre de Recherches Linguistiques sur l'Asie Orientale. [papers\emergence-transmission.pdf](#) (hardcopy)
Chinese translation: 2002. 梁潔譯. 語言的出現與傳播. 語言研究論叢 第九輯. 劉叔新主編. 天津: 天津人民出版社. 1-12. Also in 2002. 王士元語言學論文集. 75-87. (hardcopy)

1998

- a82. Wang, W.S-Y. 1998a. Language and the evolution of modern humans. Recent Advances in Human Biology, vol. 3, The Origins and Past of Modern Humans-Towards Reconciliation. Keiichi Omoto and Phillip V. Tobias eds. Singapore: World Scientific. 247-62. [papers\lg-evo-modernhuman.pdf](#) (hardcopy)
Chinese translation:
2007. 陳永禹等譯. 語言與現代人的演化. 臺北: 輔仁外語學報 4.1-25. (hardcopy)
- a83. Wang, W.S-Y. 1998b. Three windows on the past. 508-34 in V.H. Mair ed. The Bronze Age and Early Iron Age Peoples of Eastern Central Asia. University of

Pennsylvania Museum Publications. [papers\three-windows.pdf](#) (hardcopy)

Chinese translation:

- i) 2002. 徐文堪譯. 探索過去的三個窗口. *東方語言與文化*. 潘悟雲主編. 上海: 東方出版中心. 1-30. (hardcopy)
 - ii) 2000. 焦立為, 向倩譯. 考察歷史的三個窗口. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 155-186. Reprinted in 2002. 觀察歷史的三個窗口. *王士元語言學論文集*. 41-74. Also in 2005. *依舊悠然見南山—香港城市大學20周年文史論文集*. 鄭培凱編. 香港城市大學. 11-39. [papers\3windows-chinese2004.pdf](#) (hardcopy)
- a84. Ogura, M. and W.S-Y. Wang. 1998. Evolution theory and lexical diffusion. In Jacek Fisiak and Marcin Krygier eds. *Advances in English Historical Linguistics 1996*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. 315-44. [papers\evolution.pdf](#) (hardcopy)
- a85. Qiao, S.Z., J. Minett and W.S-Y. Wang. 1998. Evaluating phylogenetic trees by matrix decomposition. *Anthropological Science* 106.1.1-22. [papers\decomposition.pdf](#) (hardcopy)
- a86. Ogura, Mieko, W.S-Y. Wang and L.Luca Cavalli-Sforza. 1998. The development of Middle English I in English: a study in dynamic dialectology. In Jacek Fisiak and Akio Oizumi eds. *English Historical Linguistics and Philology in Japan*. Mouton de Gruyter. 237-86. [papers\OWCS.pdf](#) (hardcopy). Also printed in a68. 1991. *New Ways of Analyzing Sound Change*, ed. by P. Eckert, 63-106: Academic Press.
- a87. Wang, W.S-Y. 1998. Representing relationships among linguistic elements. 1-14 in B.K. T'sou et al eds. *Quantitative and Computational Studies on the Chinese Language*. City University of Hong Kong. [papers\representing98.pdf](#) (hardcopy)

1997

- a88. Wang, W.S-Y. 1997a. A quantitative study of Zhuang-Dong languages. In Anne O. Yue and Mitsuaki Endo 遠藤光曉 eds. *In Memory of Mantaro J. Hashimoto* 橋本萬太郎紀念中國語學論集. Tokyo: Uchiyama Books 內山書店. 81-96. [papers\zhuang-dong.pdf](#) (hardcopy)
- a89. Wang, W.S-Y. 1997b. Languages or dialects? *CUHK Journal of Humanities* 1. K.K. Tam ed. Chinese University of Hong Kong Press. 54-62. [papers\lg-dialect.pdf](#) (hardcopy)

1996

- a90. Wang, W.S-Y. 1996a. Genes, dates and the writing system. Commentaries on "Early Contacts between Indo-Europeans and Chinese". *International Review of Chinese Linguistics* (國際中國語言學評論) 1.1.45-7. [papers\genes.pdf](#) (hardcopy)
Chinese translation: 2000. 石鋒譯. 基因、年代和文字系統. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 217-22.
- a91. Wang, W.S-Y. 1996b. Lexical diffusion: retrospect and prospect. *Contemporary Chinese Linguistics* 1.1.
Chinese translation: 1997. 詞匯擴散理論: 回顧和前瞻. 張敏譯. 154-58 in *中國語言學論叢* (第一輯), ed. 黃正德. 北京語言文化大學出版社. (hardcopy) Reprinted in 2000. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 117-24.
- a92. Wang, W.S-Y. 1996c. Linguistic diversity and language relationships. Chapter 7 in C.T. James Huang and Y.H. Audrey Li eds. *New Horizons in Chinese Linguistics*. Kluwer Academic Publishers. 235-67. [papers\diversity-relationship.pdf](#) (hardcopy)

- Chinese translation: 1996. 劉娟, 石鋒譯. 語言的變異及語言的關係. *漢語研究在海外*. 呂必松主編. 1-30. 北京語言學院出版社. Reprinted in 2000. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 125-54. Also in 2002 *王士元語言學論文集*. 1-40.
- a93. Freedman, D.A. and W.S-Y. Wang. 1996. Language polygenesis: a probabilistic model. *Anthropological Science* 104.2.131-8. [papers\df-ww-AS96.pdf](#) (hardcopy)
Chinese translation: 2000. 石鋒譯. 語言的多源性: 一個概率論模型. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 273-80.
- a94. Liu, G.K.F. and W.S-Y. Wang. 1996. 白馬非馬: a case of folk etymology. *Journal of Chinese Linguistics* 24.128-37. [papers\baima.pdf](#) (hardcopy)
Chinese translation: 2000. 劉澤民譯. 白馬非馬: 一個俗詞源的考察. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 298-304.
- a95. Ogura, M. and W.S-Y. Wang. 1996a. Snowball effect in lexical diffusion: the development of -s in the third person singular present indicative in English. In Derek Britton ed. *Current Issues in Linguistic Theory*, vol.135, *English Historical Linguistics 1994*. Papers from the 8th International Congress on English Historical Linguistics. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. 119-41. [papers\snowball-effect.pdf](#) (hardcopy). Reprinted in Wang 2010. 495-517.
- a96. Ogura, M. and W.S-Y. Wang. 1996b. Lexical diffusion and evolution theory. In Raymond Hickey and Stanislav Puppel eds. *Language History and Linguistic Modelling: A Festschrift for Jacek Fisiak on his 60th Birthday*. Berlin: Mouton de Gruyter. 1083-98. [papers\LD-evolution.pdf](#) (hardcopy)
- a97. Ogura, M. and W.S-Y. Wang. 1996c. Explorations in the origins of the Japanese language. *Interdisciplinary Perspectives on the Origins of the Japanese*. International Symposium 1996. International Research Center for Japanese Studies. 309-34. [papers\japanese-lg.pdf](#) (hardcopy)

1995

- a98. Shen, Z.W. and W.S-Y. Wang. 1995. 吳語濁塞音的研究—統計上的分析和理論上的考慮. 219-38 in Xu Yunyang 徐雲揚 ed. *吳語研究*. Chinese University of Hong Kong Press. [Voiced stops in the Wu dialects: statistical analysis and theoretical considerations.] [papers\sz-ww95.pdf](#) Reprinted in 2002. *王士元語言學論文集*. 196-224. Also in Wang 2010. 474-94.
- a99. Ogura, M. and W.S-Y. Wang. 1995. Lexical diffusion in semantic change: with special reference to universal changes. *Folia Linguistica Historica* XVI/1-2.29-73. [papers\LD-semantic.pdf](#) (hardcopy)
- a100. Wang, W.S-Y. and R.E. Asher. 1995. Chinese linguistic tradition. *Concise History of the Language Sciences: From the Sumerians to the Cognitivists*. E.F.K. Koerner and R.E. Asher eds. New York: Pergamon Press. 41-44. [papers\wang-asher.pdf](#)

1994

- a101. Wang, W.S-Y. 1994. 語言變化的機理. *中國境內語言暨語言學* 2.1-20. Taiwan. [papers\mechanism.pdf](#) [Mechanisms of language change.]
- a102. Wang, W.S-Y. 1994. 漢語方言研究的理論斷想. 張文軒譯, 劉漢城校. *青海民族學院學報(社會科學版)* 1994年第三期. 57-61, 80. [papers\hanyufangyan.pdf](#) (hardcopy)

1993

- a103. Wang, W.S-Y. and C.F. Lien. 1993. Bidirectional diffusion in sound change. 345-400 in C. Jones ed. *Historical Linguistics: Problems and Perspectives*. Essex: Longman. [papers/wang-lien93.pdf](#) (hardcopy). Reprinted in Wang 2010. 418-73.
Chinese translation: 2000. 連金發譯. 語音演變的雙向擴散. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 70-116. [papers/wang-lien.pdf](#)

1992

- a104. Wang, .S-Y. and Z.W. Shen. 1992. 方言關係的計量表述. *中國語文*. 2.81-92.
[Quantitative description of dialect relationship.] [papers/wang-shen.pdf](#) (hardcopy)
Also in 2002 *王士元語言學論文集*. 240-61.
- a105. Mountain, J.L., W.S-Y. Wang, R.F. Du, Y.D. Yuan and L.L. Cavalli-Sforza. 1992. Congruence of genetic and linguistic evolution in China. *Journal of Chinese Linguistics* 20.315-31. [papers/mountain.pdf](#)

1991

- a106. Wang, W.S-Y. and Z.W. Shen. 1991. 詞匯擴散的動態描寫. *語言研究* 20.15-33.
[Current research in lexical diffusion.] [papers/cihuikuosan.pdf](#) (hardcopy) Also in 2002. *王士元語言學論文集*. 116-46.
- a107. a) Ogura, M. and W.S-Y. Wang. 1991. The development of the Indo-European languages: from a perspective of dynamic dialectology. *Studies in Dravidian and General Linguistics: a Festschrift for Bh. Krishnamurti*. 280-337. Hyderabad: Osmania University Press. (hardcopy)
b) Ogura, M. and W.S-Y. Wang. 1991. Isoglosses: artifactual or real. In Bela Brogyanyi ed. *Prehistory, History and Historiography of Language, Speech and Linguistic Theory*. Amsterdam: John Benjamins. 153-181. [papers/isogloss.pdf](#) (hardcopy)
- a108. Wang, W.S-Y. 1991. 漢語語言學發展的歷史回顧. *蘭州學刊* 59(2).79-89, 104. 張文軒譯. [papers/歷史回顧.pdf](#) Also in 中國人民大學書報資料中心複印報刊資料, 語言文字學. 14-25. See a58. (hardcopy)
- a109. Husmann, L.E. and W.S-Y. Wang. 1991. Ethnolinguistic notes on the Dungan. *Sino-Platonic Papers* 27.71-84. University of Pennsylvania: Department of Oriental Studies. [papers/dungan.pdf](#) (hardcopy)
Chinese translation: 2000. 劉丹青譯. 東干語的民族語言學札記. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 305-16.
- a110. Ogura, M., W.S-Y. Wang and L.L. Cavalli-Sforza. 1991. The development of Middle English /i/ in England: a Study in Dynamic Dialectology. 63-106. In Penelope Eckert, ed. *New Ways of Analyzing Sound Change*. Academic Press. Reprinted in a91. 1998. Jacek Fisiak and Akio Oizumi eds. *English Historical Linguistics and Philology in Japan*. Mouton de Gruyter. 237-86. (hardcopy)

1990

- a111. Wang, W.S-Y. 1990. 漢語教學三點看法. *Proceedings of the Second World Chinese Language Conference*. Volume 1 (Taipei).13-23. (hardcopy)
- a112. Wang, W.S-Y. 1990. Theoretical issues in studying Chinese dialects. *Journal of the Chinese Language Teachers Association* 25.1-34. [papers\theoretical.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 375-96.

1989

- a113. Wang, W.S-Y. 1989. Language in China: a chapter in the history of linguistics. *Journal of Chinese Linguistics* 17.2.183-222. [papers\wang89jcl.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 354-74. (hardcopy)
Chinese translation: 1991. 張文軒譯. 漢語語言學發展的歷史回顧. *蘭州學刊* 2. 79-89, 104. [papers\歷史回顧.pdf](#). Also in 中國人民大學書報資料中心複印報刊資料, 語言文字學. 14-25. See a66.
- a114. Wang, W.S-Y. 1989. The migrations of the Chinese people and the settlement of Taiwan. 15-36. *Anthropological Studies of the Taiwan Area: Accomplishments and Prospects*, edited by Kuang-chou Li. Taipei: Department of Anthropology, National Taiwan University. [papers\migration.pdf](#) (hardcopy)
- a115. Ogura, M. and W.S-Y. Wang. 1989. A phonetic study of Japanese stop consonants. 115-28. *Phonophilia: Festschrift for Professor Zaic*. W. Grosser et al eds. Salzburg University Press. (hardcopy)
- a116. Wang, W.S-Y. 1989. Language prefabs and habitual thought. Forum Lectures, TESOL Summer Institute, San Francisco State University. Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 397-412. [papers\lang-prefabs.pdf](#). 语言构件和习惯思维. 王士元著, 尹玉霞译, 石锋校. [papers\语言构件和习惯思维.doc](#)

1988

- a117. Wang, W.S-Y. 1988. 電腦在語言學裏的運用. *Proceedings of ROCLING I* 257-87. R.O.C. Computational Linguistics Workshop I, Taiwan. [The use of computers in linguistics.] [papers\diannaopdf](#) (hardcopy)

1987

- a118. Wang, W.S-Y. and C.C. Cheng. 1987. Middle Chinese tones in modern dialects. In R. Channon and L. Shockey eds. *In Honor of Ilse Lehiste*. 513-23. Foris Publishers. [papers\MCTones.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 229-38. (hardcopy). Also in Wang 2010. 395-402.
- a119. Wang, W.S-Y. 1987. Representing language relationships. In H. Hoenigswald and L. Wiener eds. *Biological Metaphor and Cladistic Classification*. 243-56. University of Pennsylvania Press. [papers\representing.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 132-42.
Chinese translation: 1985. 沈鍾偉譯. 語言關係綜述. *中南民族學院學報* 3.106-12. 武漢. [papers\語言關係綜述.pdf](#) Reprinted in 2000. 語言關係的表述. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 202-16.
- a120. Wang, W.S-Y. 1987. A note on tone development. *Wang Li Memorial Volumes*. English volume. Edited by The Chinese Language Society of Hong Kong. Hong Kong:

Joint Publishing Company. 435-43. Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 224-8. [papers\note tone.pdf](#). Also in Wang 2010. 388-94.
Chinese translation: 1987. 劉漢城, 張文軒譯. 聲調發展方式一說. *蘭州學刊* 38.83-6. [papers\shengdiao.pdf](#) Also in 1988. *語文研究* 26.38-42. Reprinted in 2000. 聲調發展方式札記一則. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 267-72.

- a121. Shen, Z.W., C. Wooters and W.S-Y. Wang. 1987. Closure duration in the classification of stops: a statistical analysis. *Studies Presented to Ilse Lehiste. Ohio State University Working Papers in Linguistics* 35.197-209. Reprinted in Wang 2010. 403-17.

1986

- a122. Cavalli-Sforza, L.L. and W.S-Y. Wang. 1986. Spatial distance and lexical replacement. *Language* 62.38-55. [papers\spatial-distance-lexi-replmt.pdf](#) (hardcopy) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 143-61. Chinese translation: 2000. 熊寧寧譯. 空間距離與詞彙替換. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 24-48.

1984

- a123. Tzeng, O.J.L. and W.S-Y. Wang. 1984. Search for a common neuro-cognitive mechanism for language and movements. *American Journal of Physiology* 246.R904-R911. [papers\search.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 315-29. (hardcopy)
Chinese translation: 2000. 洪蘭譯. 尋找一個語言和動作上共同的神經機制. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 281-97.
- a124. Wang, W.S-Y and Xu Tongqiang. 1984. Conversation on historical linguistics. *語言學論叢* 13.250-8. 北京. 商務印書館. [papers\interview\xu-t.q.pdf](#) (hardcopy). 徐通鏞. (1984). 美國語言學家談歷史語言學: 王士元教授談語言的變異與語言的發展. *語言學論叢*, 13, 200-258.
- a125. Lin, Tao and W.S-Y. Wang. December 1984. 聲調感知問題. *中國語言學報* 2.59-69. Beijing. [Problems of tone perception.] (hardcopy) [papers\pitch-perception.pdf](#) Also in 2002. *王士元語言學論文集*. 170-84. Also in Wang 2010. 377-87.

1983

- a126. Wang, W.S-Y. 1983. Speech and script relations in some Asian languages. In M. Chu-Chang ed. *Asian- and Pacific- American Perspectives in Bilingual Education: Comparative Research*. 56-72. N.Y.: Teachers College Press. [papers\script.pdf](#) (hardcopy)
- a127. Tzeng, Ovid J.L. and W.S-Y. Wang. 1983. The first two R's. *American Scientist* 71.238-43. Exchanges in 7.452-6 and 7.566-70. [papers\two r.pdf](#) Chinese abstract in *Reading Association Newsletter* 3, Feb. 1984 (Hong Kong). Reprinted in R.B. Ruddell, M.R. Ruddell & H. Singer eds. 1994. *Theoretical Models and Processes of Reading*, 3rd ed. Lawrence Erlbaum. Also in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*.

281-92. [papers\2R.pdf](#)

Chinese translation: 1985. 沈鍾偉譯. 人腦對書面文字的處理. *語言研究* 8.15-24.

Reprinted in 2002. *王士元語言學論文集*. 225-39. (hardcopy)

- a128. Polich, J.M., G. McCarthy, W.S-Y. Wang and E. Donchin. 1983. When words collide: orthographic and phonological interference during word processing. *Biological Psychology* 16.155-80. [papers\collide.pdf](#) (hardcopy) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 293-314.

1982

- a129. Wang, W.S-Y. 1982. Variation and selection in language change. *Bulletin of the Institute of History and Philology* 53.495-519. [papers\variation select.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 88-104. [papers\variation-lg change.pdf](#). Also in Wang 2010. 356-76.

1981

- a130. Wang, W.S-Y. 1981. Language structure and optimal orthography. In Tzeng and Singer ed. *The Perception of Print: Reading Research in Experimental Psychology*. 223-36. Lawrence Erlbaum Associates. [papers\lgStrucOptOrth.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 268-80.

1979

- a131. Fillmore, C.J., D. Kempler and W.S-Y. Wang. 1979. Introductory chapter to *Individual Differences in Language Ability and Language Behavior*. Academic Press. 1-10. [papers\intro.pdf](#)
- a132. Wang, W.S-Y. 1979. Language change: a lexical perspective. *Annual Review of Anthropology* 8.353-71. [papers\lexicalperspective.pdf](#) (hardcopy) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 72-87. Also in Wang 2010. 334-55.

Chinese translation: i) 1982. *語言研究* 3.34-48.

ii) 2000. 涂又光譯. 語言變化的詞彙透視. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 49-69.

- a133. Tzeng, O.J.L., D. Hung, B. Cotton and W.S-Y. Wang. 1979. Visual lateralization effect in reading Chinese characters. *Nature* 282.499-501. [papers\visual.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 263-7.

1978

- a134. Chuang, C.K. and W.S-Y. Wang. 1978. Use of optical distance sensing to track tongue motion. *Journal of Speech and Hearing Research* 21.482-96. [papers\tongue.pdf](#). Reprinted in Wang 2010. 317-33.
- a135. Hardyck, C., O.J.L. Tzeng and W.S-Y. Wang. 1978. Lateralization of function and bilingual decision processes: is thinking lateralized? *Brain and Language* 5.56-71. [papers\hardyck.pdf](#)
- a136. Chuang, C.K. and W.S-Y. Wang. 1978. Psychophysical pitch biases related to vowel quality, intensity difference, and sequential order. *Journal of the Acoustical*

- Society of America* 64.4.1004-14. [papers\psychophysical.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 205-23. Also in Wang 2010. 292-316.
- a137. Wang, W.S-Y. 1978. The three scales of diachrony. In B.B. Kachru ed. *Linguistics in the Seventies: Directions and Prospects*. 63-75. Department of Linguistics, University of Illinois. (hardcopy) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 60-71. [papers\3scales-1.pdf](#)
Chinese translation: 2000. 孫暉, 丁安琪譯. 語言歷時研究的三種尺度. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 187-201.

1977

- a138. Hardyck, C., O. Tzeng and W.S-Y. Wang. 1977. Cerebral lateralization effects in visual half-field experiments. *Nature* 269.705-7. [papers\lateralization.pdf](#)
- a139. Tzeng, O.J.L., D.L. Hung and W.S-Y. Wang. 1977. Speech recoding in reading Chinese characters. *Journal of Experimental Psychology: Human Learning and Memory* 3.621-30. [papers\speech_recoding.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 249-62.

1976

- a140. Wang, W.S-Y. 1976. Language change. *Annals of the N.Y. Academy of Science* 280.61-72. [papers\languagechange.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 48-59. Also in Wang 2010. 268-83.
- a141. Lehiste, I. and W.S-Y. Wang. 1976. Perception of sentence boundaries with and without semantic information. *Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft* 19. (= *Phonologica* 1976) 277-83. [papers\phonologica76.pdf](#) (hardcopy). Also in Wang 2010. 284-91.

1975

- a142. Chen, M. and W.S-Y. Wang. 1975. Sound change: actuation and implementation. *Language* 51.1.255-81. [papers\sound.change.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 20-47. Also in Wang 2010. 233-67.

1974

- a143. Wang, W.S-Y. 1974. Why and how do we study the sounds of speech. 39-53. in J.L. Mitchell ed. *Computers in the Humanities*. Edinburgh University Press. [papers\Wang_1974_Why_and_how.pdf](#) (hardcopy). Reprinted in Wang 2010. 216-32.
- a144. Wang, W.S-Y. 1974. 語言研究講話. *Journal of Chinese Linguistics* 2.1.1-24. [papers\ww-jianghua-JCL.pdf](#)

1973

- a145. Wang, W.S-Y. 1973. The Chinese language. *Scientific American* 228.53-62. February issue. Follow-up discussion in May 1973, 228.8-9. Reprinted in Wang, W.S-Y. ed. 1982. *Human Communication: Language and Its Psychobiological Bases*. 52-62. W. H. Freeman and Company. [papers\chinese-lang.pdf](#) (hardcopy) Also in Wang,

W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 333-51. (hardcopy)
French translation: October 1997. La langue chinoise.76-82 in *Pour la Science*. Paris. [papers\langue-chinoise.pdf](#)
Italian translation: Giugno 1999. La lingua cinese. 80-6 in *Le Scienze*. [papers\lingua-cinese.pdf](#)
German translation: Die chinesische Sprache.72-8 in *Spectrum der Wissenschaft* (Dossier 01/2000). [papers\chinesische.pdf](#) (hardcopy)
Chinese translation: 1987. 漢語. 56-71 in *語言與人類交際*. 廣西教育出版社. [papers\chinese.pdf](#)

- a146. Wang, W.S-Y., S.W. Chan and B.K. T'sou. 1973. Chinese linguistics and the computer. *Linguistics* 118.89-117. Also in *Proceedings of US-Japan Computer Conference* 1972. [papers\computer.pdf](#)
Chinese translation: 1979. 王廣義譯. 王士元, 陳偉昌&鄒嘉彥. 漢語語言學與計算機. in *語言學動態* 4.19-27. Beijing. [papers\漢語語言學与计算机.pdf](#)

1972

- a147. Wang, W.S-Y. 1972. Approaches to phonology. *Current Trends in Linguistics* 10.101-21. T.A. Sebeok ed. Mouton. [papers\approach.pdf](#)
a148. Wang, W.S-Y. 1972. The many uses of F0. *Papers in Linguistics and Phonetics to the Memory of Pierre Delattre* 487-503. A. Valdman ed. The Hague: Mouton. [papers\uses f0.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 193-204. (hardcopy). Also in Wang 2010. 192-215.
Chinese translation: 2000. 焦立為譯. F0的種種用途. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 253-66.

1971

- a149. Cheng, C.C. and W.S-Y. Wang. 1971. Phonological change of Middle Chinese initials. *Tsing Hua Journal of Chinese Studies* 9.1.216-70. (hardcopy)
a150. Cheng, C.C. and W.S-Y. Wang. 1973. Tone change in Chaozhou Chinese: a study in lexical diffusion. *Issues in Linguistics: Papers in Honor of Henry and Renee Kahane*. B. Kachru et al eds. University of Illinois Press. 99-113. [papers\chaozhou.pdf](#)
Reprinted in *The Lexicon in Phonological Change*. W.S-Y. Wang ed. Mouton, 86-100. 1977. Also in Wang 2010. 178-91.
a151. Wang, W.S-Y. 1971. The basis of speech. *The Learning of Language* 267-306. C.E. Reed, ed. New York. [papers\basis-speech.pdf](#) Japanese translation by Mieko Ogura. Tokyo: Kenkyusha Publishers 研究社出版. 91-147.

1970

- a152. Wang, W.S-Y. 1970. Project DOC: its methodological basis. *Journal of American Oriental Society* 90.1.57-66. [papers\DOC.pdf](#) (hardcopy). Reprinted in Wang 2010. 163-77.
a153. Wang, W.S-Y. and C.C. Cheng. 1970. Implementation of phonological change, the Shuang-Feng Chinese case. *Papers from Sixth Regional Meeting Chicago*

Linguistic Society 552-9. [papers\ww-cc.pdf](#) Reprinted in *The Lexicon in Phonological Change*. W.S-Y. Wang ed. Mouton, 148-58. 1977. Also in Wang 2010. 154-62.

1969

- a154. Wang, W.S-Y. 1969. Competing changes as a cause of residue. *Language* 45.9-25. Reprinted with postscript in P. Baldi and R.N. Werth eds. *Readings in Historical Phonology: Chapters in the Theory of Sound Change* 236-57. Pennsylvania University Press 1978. Also reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 3-19. [papers\cause-residue.pdf](#). Also in Wang 2010. 132-53.

Chinese translation:

i)

1990. 石鋒譯. 競爭性演變是剩餘的原因. *語音學探微*. 225-51. 北京大學出版社. [papers\tanwei2.pdf](#)

ii) 2000. 石鋒, 廖榮蓉譯. 競爭性演變是殘留的原因. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 1-23. Also in 2002. *王士元語言學論文集*. 88-115. Reprinted in 2010. 潘悟云 ed. *境外漢語音韻學論文選* (Selected Readings in Chinese Historical Phonology). 357-80. 上海教育出版社.

1968

- a155. Wang, W.S-Y. 1968. Vowel features, paired variables and the English vowel shift. *Language* 44.4.695-708. [papers\vowel.features.pdf](#) Reprinted with postscript in *Essays on the Sound Pattern of English* 377-94. D.L. Goyvaerts and G.K. Pullum eds. Ghent 1975. (hardcopy). Also in Wang 2010. 99-117.
- a156. Mohr, B. and W.S-Y. Wang. 1968. Perceptual distance and the specification of phonological features. *Phonetica* 18.31-45. [papers\Mohr&Wang1968.pdf](#) (hardcopy). Reprinted in Wang 2010. 118-31.

1967

- a157. Wang, W.S-Y. 1967. Conjoining and deletion in Mandarin syntax. *Monumenta Serica* 26.224-36. [papers\conjoining.pdf](#) (hardcopy)

a158. Wang, W.S-Y. 1967. The measurement of functional load. *Phonetica* 16.36-54. [papers\load.pdf](#) See also a8(ii). (hardcopy). Reprinted in Wang 2010. 72-89.

- a159. Wang, W.S-Y. 1967. Phonological features of tone. *International Journal of American Linguistics* 33.2.93-105. [papers\cleanPhonologicalfeaturesoftones.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 169-85. [papers\phonological.pdf](#). Also in Wang 2010. 53-71.

Chinese translation:

i)

劉漢城, 張文軒譯. 聲調的音系特徵. *國外語言學* 1.1-11, 1987 (北京). [papers\聲調的音系特征.pdf](#)

ii) 石鋒譯. 聲調的音位特徵. *語音學探微*. 203-24 (北京大學出版社, 1990.) [papers\tanwei-shi1.pdf](#)

iii) 2000. 石鋒譯. 聲調的音系特徵. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 223-43. Also in 2002. *王士元語言學論文集*. 147-69.

- a160. Wang, W.S-Y. 1967. Bibliography of Chinese Linguistics. *Current Trends in Linguistics* 2.188-499. T.A. Sebeok ed., Mouton.
- a161. Wang, W.S-Y. and K.P. Li. 1967. Tone 3 in Pekinese. *Journal of Speech and Hearing Research* 10.3.629-36. [papers\pekinese.pdf](#) Reprinted in Wang, W.S-Y. 1991. *Explorations in Language*. 186-92. [papers\pekinese1.pdf](#). Also in Wang 2010. 90-98.
Chinese translation: 2000. 焦立為譯. 北京話的第三調. *語言的探索: 王士元語言學論文選譯*. 244-52. Also in 2002. *王士元語言學論文集*. 185-95.

1966

- a162. Wang, W.S-Y. 1966. 句法分析的原則. *中國語文月刊* 108.2-16, Taipei. (hardcopy)

1965

- a163. Wang, W.S-Y. 1965. Two aspect markers in Mandarin. *Language* 41.3.457-70. [papers\aspectmarkers.pdf](#) Japanese summary by Yasokochi Mochizuki in *Chukokugogaku* 157.1-6, January 1966. Reprinted in *Readings in Chinese Transformational Syntax*, 281-95. S.H. Teng, ed. Crane Publishing Company, Taipei, 1983. (hardcopy)
Chinese translation: 袁毓林譯. 現代漢語中的兩個體標記. *國外語言學* 1.25-33, 1990. [papers\現代漢語中的兩個體標記.pdf](#)

1964

- a164. Wang, W.S-Y. 1964. Some syntactic rules for Mandarin. *Proceedings of the Ninth International Congress of Linguists* 191-202, Mouton. Japanese translation: May 1964. Yusunori Ohkochi 大河内康憲. *Chugokugogaku* (中國語學)140.1-19. (hardcopy)

1963

- a165. a) L.F. Meyers and W.S-Y. Wang. 1963. Tree representations in linguistics. *Project on Linguistic Analysis Report* 3.54-111. Ohio State University Research Foundation.
b) W.S-Y. Wang, Robert L. Brotzman & Kung-pu Li. 1963. Research on Mandarin phonology. *Project on Linguistic Analysis Report* 6.1-63. Ohio State University Research Foundation. [papers\wwLiBrotzmanPOLA63.pdf](#)

1962

- a166. i) Wang, W.S-Y. 1962. Stress in English. *Language Learning* 12.1.69-77. [papers\stress.pdf](#) (hardcopy)

ii) Thatcher, James W. and W.S-Y. Wang. 1962. The measurement of functional load. *The University of Michigan Communication Sciences Laboratory Report No. 8* 1-25. See also a14. (hardcopy)

1961

- a167. Wang, W.S-Y. and C.J. Fillmore. 1961. Intrinsic cues and consonant perception. *Journal of Speech and Hearing Research* 4.2.130-6. [papers\ww-fillmore.pdf](#) (hardcopy). Also in Wang 2010. 40-48.
- a168. Reeds, J.A. and W.S-Y. Wang. 1961. The perception of stops after s. *Phonetica* 6.1.78-81. [papers\stops.pdf](#). Reprinted in Wang 2010. 49-52.

1960

- a169. Wang, W.S-Y. and J. Crawford. 1960. Frequency studies of English consonants. *Language and Speech* 3.3.131-9. [papers/frequency.pdf](#) (hardcopy). Reprinted in Wang 2010. 29-39.

1959

- a170. Wang, W.S-Y. 1959. Transition and release as perceptual cues for final plosives. *Journal of Speech and Hearing Research* 2.1.66-73. [papers\plosives.pdf](#) [papers\plosives1.pdf](#) Reprinted in I. Lehiste ed. *Readings in Acoustic Phonetics*. M.I.T. Press, 1967. (hardcopy). Also in Wang 2010. 18-28.

1958

- a171. Peterson, G.E., W.S-Y. Wang and E. Sivertsen. 1958. Segmentation techniques for speech synthesis. *The University of Michigan Speech Research Laboratory Report No. 1* 5-17. (hardcopy) Reprinted in *Journal of the Acoustical Society of America* 30.8.739-42. [papers/segmentation.pdf](#). Also in Wang 2010. 1-9.
- a172. Wang, W.S-Y. and G.E. Peterson. 1958. Segment inventory for speech synthesis. *The University of Michigan Speech Research Laboratory Report No. 1* 19-28. (hardcopy) Reprinted in *Journal of the Acoustical Society of America* 30.8.743-6. [papers/segment.pdf](#) (hardcopy). Also in Wang 2010. 10-17.
- a173. Shen, Y., W.S-Y. Wang and S. Yotsukura. 1958. Some suprasegmental features in English, Japanese and Mandarin Chinese. *The English Teachers Magazine* 7.9.463-72, Tokyo. (hardcopy)